

Брюксел, 6.9.2016 г.  
COM(2016) 552 final

2011/0103 (NLE)

Изменено предложение за

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**за подписване и временно прилагане на Споразумението за въздушен транспорт между Съединените американски щати, от една страна, Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, Исландия, от трета страна, и Кралство Норвегия, от четвърта страна, както и**

**за подписване и временно прилагане на Допълнителното споразумение между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, Исландия, от друга страна, и Кралство Норвегия, от трета страна, за прилагане на Споразумението за въздушен транспорт между Съединените американски щати, от една страна, Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, Исландия, от трета страна, и Кралство Норвегия, от четвърта страна**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### • 1. Контекст на предложението Основания и цели на предложението

Споразумението за въздушен транспорт между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Съединените американски щати, от друга страна („Споразумението за въздушен транспорт ЕС—САЩ“) е подписано на 25 и 30 април 2007 г.<sup>1</sup> и изменено с Протокол от 24 юни 2010 г.<sup>2</sup>. Споразумението за въздушен транспорт ЕС—САЩ се прилага временно от 30 март 2008 г. Протоколът за изменение се прилага временно от 24 юни 2010 г.

В член 18, параграф 5 от Споразумението за въздушен транспорт ЕС—САЩ се потвърждава целта на двете страни за „извличане на максимални ползи за потребители, авиокомпани, работна сила и общности от двете страни на Атлантическия океан чрез разширяване на обхвата на настоящото споразумение, така че да бъдат включени и трети държави“. Освен това, в член 18, параграф 5 от Споразумението за въздушен транспорт ЕС—САЩ се предвижда Съвместният комитет, учреден по силата на член 18, параграф 1 от Споразумението за въздушен транспорт ЕС—САЩ, „да изготви предложение по отношение на условията и процедурите, които се изискват за присъединяването на трети държави към споразумението“. През 2007 г. Норвегия и Исландия официално поискаха да се присъединят към Споразумението за въздушен транспорт ЕС—САЩ. В съответствие с член 18, параграф 5 от Споразумението за въздушен транспорт ЕС—САЩ, на своето заседание от 16 ноември 2010 г. Съвместният комитет изготви предложение за присъединяването на Исландия и Норвегия към Споразумението за въздушен транспорт ЕС—САЩ. Впоследствие бяха изготвени споразумение за присъединяване („Споразумението за присъединяване“) и допълнително споразумение относно взаимните договорености между Съюза, Норвегия и Исландия („Допълнителното споразумение“). С разпоредбите на Споразумението за присъединяване се разширява *mutatis mutandis* обхватът на Споразумението за въздушен транспорт ЕС—САЩ с включването в него на Норвегия и Исландия. Тези споразумения ще гарантират последователна регулаторна рамка за полетите, свързващи САЩ и единния авиационен пазар на ЕС, включително Исландия и Норвегия, тъй като и двете държави участват пълноправно в Общоевропейското авиационно пространство. Със споразумението се очаква да бъдат създадени търговски ползи за авиокомпаниите и потребителите в ЕС и да бъде гарантирано съответствието между Споразумението за въздушен транспорт ЕС—САЩ и общата политика на скандинавските държави в областта на въздушния транспорт. Същевременно предложението гарантира запазването на двустранния характер на Споразумението за въздушен транспорт ЕС—САЩ.

На 2 май 2011 г. Комисията прие предложение за решение на Съвета във връзка с подписването и временното прилагане на Споразумението за присъединяване и на Допълнителното споразумение (СОМ(2011) 239 окончателен).

На 16 юни 2011 г. Съветът прие с единен акт, съвместно с представителите на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, решение за подписването, от името на Съюза, и временното прилагане на Споразумението за присъединяване и на Допълнителното споразумение (Решение 2011/708/ЕС)<sup>3</sup>. В член 3 от решението се предвижда Споразумението за присъединяване и Допълнителното споразумение да се

<sup>1</sup> Решение на Съвета от 25 април 2007 г. за подписване и временно прилагане на Споразумението за въздушен транспорт ЕС—САЩ (2007/339/ЕО), ОВ L 134, 25.5.2007 г., стр. 4.

<sup>2</sup> ОВ L 223, 25.8.2010 г., стр. 3.

<sup>3</sup> ОВ L 283, 29.10.2011 г., стр. 1.

прилагат временно, считано от датата на подписването, което се състоя на 21 юни 2011 г. Двете споразумения се прилагат временно, в тяхната цялост, от тази дата.

Със своето решение от 28 април 2015 г. по дело С-28/12, *Комисия/Съвет*<sup>4</sup>, Съдът на Европейския съюз отмени Решение 2011/708/ЕС, но запази правните последици от него „до влизането в сила, в разумен срок, считано [от] датата на постановяване на настоящото съдебно решение, на ново решение, взето от Съвета на Европейския съюз при спазване на член 218, параграфи 5 и 8 ДФЕС“. Съдът отбелязва, че обжалваното решение е прието в рамките на процедура, в която се смесват, без да могат да се разграничат едни от други, елементи на процеса за вземане на решения от Съвета и елементи с междуправителствен характер (т. 51). Той заключава, че при тези обстоятелства обжалваното решение не е съвместимо с разпоредбите на член 218, параграфи 2, 5 и 8 ДФЕС и следователно с тази на член 13, параграф 2 ДЕС (т. 53).

- При все че първоначалното предложение на Комисията (СОМ(2011) 239 окончателен) бе прието напълно в съответствие с член 218, параграфи 2, 5 и 8 ДФЕС, Комисията счита за целесъобразно да актуализира своето предложение. **Общ контекст**

Със Споразумението за въздушен транспорт ЕС—САЩ бяха премахнати всички търговски пречки пред полетите, свързващи която и да било точка в ЕС с която и да било точка в САЩ. Освен това САЩ предоставиха т. нар. права по 7-ма свобода на въздушни превозвачи от ЕС да изпълняват полети между САЩ и държави извън ЕС, които са част от Общоевропейското авиационно пространство, като Норвегия и Исландия. Общоевропейското авиационно пространство обаче няма външно измерение. Поради това въздушните превозвачи от ЕС понастоящем нямат право да изпълняват полети между Норвегия и Исландия и трети държави. По същата причина въздушните превозвачи от Норвегия и Исландия понастоящем нямат право да изпълняват полети между ЕС и САЩ.

Със Споразумението за въздушен транспорт ЕС—САЩ бяха създадени еднакви условия за достъп до пазара за всички въздушни превозвачи от Съюза и бяха установени нови договорености за регулаторно сътрудничество между Европейския съюз и САЩ в области от съществено значение за безопасното, сигурно и ефикасно предоставяне на трансатлантически въздухоплавателни услуги. Норвегия и Исландия възприеха изцяло достиженията на правото на ЕС, отнасящи се до политиката в областта на въздухоплаването. Поради това, с включването на двете държави в обхвата на Споразумението за въздушен транспорт ЕС—САЩ ще се осигури хармонизирана нормативна рамка за предоставянето на трансатлантически въздухоплавателни услуги от всички европейски въздушни превозвачи, които прилагат достиженията на правото на ЕС.

Присъединяването на Исландия и Норвегия към Споразумението за въздушен транспорт ЕС—САЩ би могло да послужи като прецедент във връзка с присъединяването на Исландия и Норвегия към други авиационни споразумения на Съюза (например евро-средиземноморското авиационно споразумение с Мароко).

- **Съгласуваност с други политики и цели на Съюза**

В Споразумението за въздушен транспорт ЕС—САЩ изрично е заложена целта за разширяване на обхвата на Споразумението за въздушен транспорт ЕС—САЩ с включването в него на трети държави. С него не се придава външно измерение на

---

<sup>4</sup> ECLI:EU:C:2015:282.

Споразумението за Европейското икономическо пространство и то е в съответствие с цялостната политика на ЕС по отношение на Исландия и Норвегия.

- **Допълнително пояснение**

Настоящото изменено предложение не засяга въпросите, свързани със: i) консултациите със заинтересованите страни и оценката на въздействието, ii) правните елементи и iii) последиците за бюджета, които вече бяха подробно разгледани в първоначалното предложение на Комисията (СОМ(2011) 239 окончателен).

Изменено предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за подписване и временно прилагане на Споразумението за въздушен транспорт между Съединените американски щати, от една страна, Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, Исландия, от трета страна, и Кралство Норвегия, от четвърта страна, както и**  
**за подписване и временно прилагане на Допълнителното споразумение между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, Исландия, от друга страна, и Кралство Норвегия, от трета страна, за прилагане на Споразумението за въздушен транспорт между Съединените американски щати, от една страна, Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, Исландия, от трета страна, и Кралство Норвегия, от четвърта страна**

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 100, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 5 и член 218, параграф 8, първата алинея от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението за въздушен транспорт между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Съединените американски щати, от друга страна („Споразумението за въздушен транспорт ЕС—САЩ“), бе подписано на 25 и 30 април 2007 г.<sup>5</sup> и изменено с протокол от 24 юни 2010 г.<sup>6</sup> В него изрично е предвидена възможността за присъединяване на трети държави към Споразумението за въздушен транспорт.
- (2) Исландия и Норвегия са пълноправни членове на единния европейски авиационен пазар по силата на Споразумението за Европейското икономическо пространство. През 2007 г. двете държави официално поискаха да се присъединят към Споразумението за въздушен транспорт ЕС—САЩ. В съответствие с член 18, параграф 5 от Споразумението за въздушен транспорт ЕС—САЩ, на заседанието си от 16 ноември 2010 г. учреденият по силата на това споразумение Съвместен комитет излезе с идеята за споразумение между Съединените американски щати, от една страна, Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, Исландия, от трета страна, и Кралство Норвегия, от четвърта страна (наричано по-долу „Споразумението за присъединяване“).
- (3) Комисията договори Допълнително споразумение между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, Исландия, от друга страна, и Кралство

<sup>5</sup> Решение на Съвета от 25 април 2007 г. за подписване и временно прилагане на Споразумението за въздушен транспорт ЕС—САЩ (2007/339/ЕО), ОВ L 134, 25.5.2007 г., стр. 4.

<sup>6</sup> ОВ L 223, 25.8.2010 г., стр. 3.

Норвегия, от трета страна, относно вътрешните договорености, свързани с прилагането на Споразумението за присъединяване (наричано по-долу „Допълнителното споразумение“).

- (4) На 2 май 2011 г. Комисията прие предложение за решение на Съвета за подписване, от името на Съюза, и временно прилагане на Споразумението за присъединяване и на Допълнителното споразумение към него<sup>7</sup>.
- (5) На 16 юни 2011 г. Съветът и представителите на правителствата на държавите — членки на Европейския съюз, заседаващи в рамките на Съвета, приеха решение за подписването, от името на Съюза, и временното прилагане на Споразумението за присъединяване и на Допълнителното споразумение (Решение 2011/708/ЕС)<sup>8</sup>. В член 3 от решението се предвижда Споразумението за присъединяване и Допълнителното споразумение да се прилагат временно, считано от датата на подписването, което се състоя на 21 юни 2011 г. От тази дата двете споразумения се прилагат временно в тяхната цялост.
- (6) Със своето решение от 28 април 2015 г. по дело C-28/12, *Комисия/Съвет*<sup>9</sup>, Съдът на Европейския съюз отмени решението, с което Съветът разреши с единен акт, приет съвместно с представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, подписването и временното прилагане на Споразумението за присъединяване и на Допълнителното споразумение към него. Той запази правните последици от Решение 2011/708/ЕС „до влизането в сила, в разумен срок, считано [от] датата на постановяване на настоящото съдебно решение, на ново решение, взето от Съвета на Европейския съюз при спазване на член 218, параграфи 5 и 8 ДФЕС“.
- (7) С оглед на гореизложеното, Съветът следва да приеме настоящото решение за подписване и временно прилагане на Споразумението за присъединяване и на Допълнителното споразумение, при условие че бъдат сключени на по-късна дата.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

Председателят на Съвета се упълномощава да определи лицето или лицата, оправомощени да подпишат, от името на Съюза, Споразумението за въздушен транспорт между Съединените американски щати, от една страна, Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, Исландия, от трета страна, и Кралство Норвегия, от четвърта страна, и Допълнителното споразумение между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, Исландия, от друга страна и Кралство Норвегия, от трета страна, за прилагане на Споразумението за въздушен транспорт между Съединените американски щати, от една страна, Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, Исландия, от трета страна и Кралство Норвегия, от четвърта страна.

#### Член 2

<sup>7</sup> COM(2011) 239 окончателен.

<sup>8</sup> ОВ L 283, 29.10.2011 г., стр. 1.

<sup>9</sup> ECLI:EU:C:2015:282.

Текстовете на Споразумението за присъединяване и на Допълнителното споразумение са приложени към настоящото решение.

*Член 3*

Споразумението за присъединяване и Допълнителното споразумение се прилагат на временна основа от датата на тяхното подписване до влизането им в сила.

*Член 4*

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му. То се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на    година.

*За Съвета*  
*Председател*